

# Que farem del pobre Joan

Villancico à 4

from Cansoniero del Uppsala RISM 1556 30

Anon.

ed. A. Stenberg

Discantus      Altus      Tenor      Bassus

Que farem del pob-re Joan, de la fararium fan.  
Que farem del pob-re Joan de la fararium fan, de la fararium fan.

The score consists of four staves: Discantus (soprano), Altus (second soprano), Tenor (bass), and Bassus (bass). The key signature is one flat, and the time signature is common time. The music is in four parts, with lyrics in Spanish. The Discantus and Altus parts sing the first line of the verse, while the Tenor and Bassus parts remain silent. The Altus part then continues with the second line of the verse.

5  
Sa muller se-nes a na-da llo-at meu ve-chi.  
Sa muller se-nes a na-da llo-at meu ve-chi.  
Sa muller se-nes a na-da llo-at meu vechi.      A hont la nirem a ser - car de la  
A hont la nirem a ser - car de la fa-ra-rium fan, de la  
Sa muller se-nes a na-da llo-at meu vechi.      A hont la nirem a ser - car de la fa-ra-rium fan, de la

The score continues with four staves. The lyrics describe a mother's love for her old husband. The Tenor and Bassus parts enter at the beginning of the second line of the verse, singing "A hont la nirem a ser - car de la fa-ra-rium fan, de la". The Discantus and Altus parts continue to sing the first line.

11  
Al hostal de sa ve-y-na, llo-at si a Deu, llo-at si a Deu.      Y di gau lo meu vec-  
fararium fan.      Al hostal de sa ve - y-na, llo-at si a Deu, llo-at si a Deu.      Y di gau lo meu vec-  
fararium fan.      Al hostal de sa ve - y-na, llo-at si a Deu, llo-at si a Deu.  
fararium fan.      Al hostal de sa ve - y-na, llo-at si a Deu, llo-at si a Deu.

The score continues with four staves. The lyrics describe a journey to a hostelry. The Tenor and Bassus parts enter at the beginning of the second line of the verse, singing "Y di gau lo meu vec-". The Discantus and Altus parts continue to sing the first line.

18

hi, dela fara-rium fi. Ma muller si la veu vis-ta,  
hi, dela fara-rium fi. Ma muller si la veu vis-ta, llo-  
Y digau lo meu ve-chi, dela fara-rium fi, dela fara-rium fi. Ma muller si  
Y digau lo meu ve-chi, dela fara-rium fi, dela fara-rium fi. Ma muller si la veu vis-ta,

24

llo-at si a Deu. Per ma fe lo meu vec - hi,  
- at si a Deu. Per ma fe lo meu vec - hi,  
la veu vista, llo-at si a Deu. Per ma fe lo meu vechi, Per ma fe lo meu vechi, dela  
llo-at si a Deu. Per ma fe lo meu vec - hi, Per ma fe lo meu vec - hi, Per ma fe lo meu vechi, dela

30

de la farari--um fi, fa - rium fi. Tres Jorns  
de la fa-ra ri-um fi, de la fa-ra ri-um fi. Tres Jorn  
fararium fi, fa - rium fi, de la farari-um, farium fi. Tres Jorns ha que no le vista, lloat si a Deu,  
fararium fi, fa-ri-um fi. Tres Jorns ha que no le vista, lloat si a Deu,

37

ha que no le vista, llo-at si a Deu, lloat si a Deu. de la fararium fan. Yen tant ses,

ha que no le vista, llo-at si a Deu, lloat si a Deu. Estanit ab mi so-pa, de la fararium fan. Yen tant ses,

llo-at si a Deu. Estanit ab mi so-pa, de la fararium fan. Yen

llo-at si a Deu. Estanit ab mi so-pa, de la fararium fan. Yen

44

Yen tant ses transfigura-da, lloat si a Deu. Ell sen torna a son hostal, de la fara-ri - um

Yen tant ses transfigura-da, lloat si a Deu. Ell sen torna a son hos-tal, de la fara-ri-

tant ses transfigura-da, lloat si a Deu. Ell sen tor-n'a

tant ses transfigura-da, lloat si a Deu. Ell sen tor-na a son hos-tal, de la fara ri - um

50

fan, de la fara-ri-um, fa-ri - um fan.. Tro - ba sos in-fans que ploren, llo-at si a Deu.

- um fan, de la fa - ra ri-um fan. Tro - ba sos in-fans que ploren, llo-at si a Deu.

son hos-tal, de la fa - ra ri-um fan. Tro - ba sos in-fans que ploren, llo-at si a Deu. No plo-ren

fan. Tro - ba sos in-fans que ploren, llo-at si a Deu. No plo-

57

No ploren los meus in - fans, de la fararium fan, fa - rari - um fan.

No ploren los meus in - fans, de la fa-ra-ri - um fan.

los meus in-fans, in - fans) No plo-ren los meus in-fans, de la fa-ra-ri - um fan.

ren los meus in - fans, No ploren los meus in-fans, de la fararium fan, fa-ri - um fan.

\* (mensuration change to 3) \* (mensuration change to C in all parts)

64

O ma-la do-na, O ma-la do-na, O mala do-na repro-va-da, llo-at si a Deu, llo-at si a Deu.

O ma-la do - na, O ma-la do - na, O mala do-na repro-va-da, llo-at si a Deu, llo-at si a Deu.

O ma-la do - na, O ma-la do - na, O mala do-na repro-va-da, llo-at si a Deu, llo-at si a Deu.

O ma-la do - na, O ma-la do - na, O mala do-na repro-va-da, llo-at si a Deu, llo-at si a Deu.